

Exhibit 6-3. NAEP Accommodations for Arts Assessments

		Accommodation	How to Administer	How to Plan
Direct Linguistic Support	Bilingual dictionary without definitions			
	What Is It?	This is a non-electronic bilingual dictionary provided by the school in any language that contains English translations of words but does not contain definitions. It is sometimes referred to as a "word-for-word" dictionary, "word-to-word translation dictionary," or a "bilingual word list."	<ul style="list-style-type: none"> • This accommodation is usually provided in the regular session, although students who need this accommodation will need to have extended time to look up words in the dictionary. • Prior to the start of the session, the AA should quietly instruct the student to follow along with the regular timing of the assessment, but explain that, at the end, he/she will have extra time to go back and finish working. • The AA is responsible for checking the dictionary prior to the start of the assessment to be sure it does not contain definitions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ask the school coordinator to remind the student to bring the bilingual dictionary to the session. Ensure that the bilingual dictionary will be available when you arrive on assessment day. • Plan for the person administering the session and the testing room to be available for more than 90-120 minutes.
	Subjects	Music & Visual Arts		
	Booklet Cover Code	BID		
Typical additional accommodations	EXT			
Presentation Format	Directions only signed			
	What Is It?	This accommodation requires that a qualified sign language interpreter at the school sign the instructions included in the session script. The interpreter may not sign any additional directions in the assessment booklet.	<ul style="list-style-type: none"> • This accommodation can be provided in the regular session in the back of the room (or wherever it is typically administered). • The interpreter will sit near the students so they are able to see the directions being signed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Provide the interpreter with the Accommodation Teacher Letter to read and sign before the session begins.
	Subjects	Visual Arts		
Booklet Cover Code	OTH			

Exhibit 6-3. NAEP Accommodations for Arts Assessments (continued)

		Accommodation	How to Administer	How to Plan
Presentation Format	Test items signed			
	What Is It?	This accommodation requires that a qualified sign language interpreter at the school sign some or all of the test questions and answer choices for the student.	<ul style="list-style-type: none"> This accommodation requires a separate accommodation session. The interpreter will sign the instructions from the appropriate accommodation session script to the student along with the question and answer choices then wait for the student to mark the answer before moving on to the next question. 	<ul style="list-style-type: none"> Plan for the person administering the session and the testing room to be available for more than 90-120 minutes. Provide the interpreter with the Accommodation Teacher Letter to read and sign before the session begins.
	Subjects	Visual Arts		
	Booklet Cover Code	OTH		
	Typical additional accommodations	SMG / ONE EXT SSA		
	Read aloud—occasional			
	What Is It?	For this accommodation, students may request to have words, phrases, or sentences read aloud to them. <i>Note: Reading the script, instructions or directions aloud, when requested, so students understand where and how to record their answers is NOT considered an accommodation and should not be recorded as one on the Administration Schedule. These instructions can be repeated or reworded in any way, in English, so students understand what to do.</i>	<ul style="list-style-type: none"> This accommodation can be provided in the regular session. The AA should quietly instruct the student before the start of the session to raise his/her hand if he/she needs to have a word, phrase, or sentence read aloud. If more than one student in a session requires this accommodation, they should be seated together in a way that minimizes distractions for other students. 	<ul style="list-style-type: none"> The student who requires this accommodation will use his/her originally assigned booklet. If there are more than three students with this accommodation in a regular session, schedule an additional AA to the session to assist these students.
	Subjects	Music & Visual Arts		
	Booklet Cover Code	REA		

Exhibit 6-3. NAEP Accommodations for Arts Assessments (continued)

		Accommodation	How to Administer	How to Plan
Presentation Format		Read aloud—most or all	<ul style="list-style-type: none"> • This accommodation requires a separate accommodation session. 	<ul style="list-style-type: none"> • Since all the test booklets in a session are the same, the student will use his/her originally assigned booklet. • The person administering the session will also need the same booklet to read the items. • Plan for the person administering the session and the testing room to be available for more than 90-120 minutes.
		<p>What Is It?</p> <p>For this accommodation, students may request to have most or all of the assessment booklet read aloud to them.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • When a student requires read aloud in a one-on-one setting, the student's originally assigned booklet is used. The AA will administer the session using the appropriate accommodation session script and read the questions and answers choices from the student's booklet. 	
		<p>Subjects</p> <p>Music & Visual Arts</p>	<ul style="list-style-type: none"> • When more than one student requires this accommodation, the students can be grouped together (i.e., small group) based on the subject they are originally assigned. The AA will administer the assessment using the appropriate accommodation session script and read the questions and answers from an unused assessment booklet. The AA will read aloud all the questions and answer choices and then wait for all of the students to mark their answers before moving on to the next question. 	
		<p>Booklet Cover Code</p> <p>REA</p>		
		<p>Typical additional accommodations</p> <p>SMG / ONE EXT</p>		

Exhibit 6-3. NAEP Accommodations for Arts Assessments (continued)

		Accommodation	How to Administer	How to Plan	
Presentation Format	Braille version of test		<ul style="list-style-type: none"> This accommodation requires a separate accommodation session. 	<ul style="list-style-type: none"> Order Braille booklets from Pearson immediately after the preassessment visit. Pearson packages the Braille version with the same booklet in regular print and an identical Braille companion booklet in a plastic bag. All booklets must be returned in the plastic bag after the assessment has been completed. If a scribe is used in regular classroom instruction, have the student work with the person with whom he/she typically works. Arrange to have a school staff member check to ensure the Braille typewriter is in working order before the session begins. Plan for the person administering the session, the scribe (if needed), and the testing room to be available for more than 90-120 minutes. If a scribe is used, provide him/her with the Accommodation Teacher Letter to read and sign before the session begins. If needed, arrange for special equipment to be available in the correct location on assessment day. 	
	What Is It?	<p>NAEP provides a Braille version of the assessment booklet for visually impaired students. The Braille booklet is packaged with an identical Braille companion booklet, if one is required by the administrator, and the matching regular assessment booklet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> The AA will administer the session by reading the appropriate accommodation session script. Students may require a Braille typewriter or a scribe to respond to the questions. If a Braille typewriter is used, the AA will write the booklet ID number on all pages created by the Braille typewriter and insert these pages into the student's regular booklet. If a scribe is used when a constructed response is required, the scribe should write exactly what the student says. A student responding orally should indicate when a sentence ends and another one begins. There is no need for the student to indicate grammar or punctuation, provided that the answer can be read and understood. The student should spell a word only if it's critical to distinguish meaning (for example, too vs. two). The scribe should read the written response to the student. The student will get one chance to make revisions, and then will need to move on to the next question. 		
	Subjects	Music			
	Booklet Cover Code	OTH			
	Typical additional accommodations	ONE EXT SCR			
	Large print version of test		<ul style="list-style-type: none"> This accommodation can be provided in the regular session. 		<ul style="list-style-type: none"> NAEP supplies large-print booklets. Order large-print booklets from Pearson immediately following the preassessment visit. Pearson packages the large-print versions with the same booklet in regular-size print in a plastic bag. Both booklets must be returned with the session materials after the assessment has been completed.
	What Is It?	<p>NAEP provides large-print booklets to students who are visually impaired. These are assessment booklets that have been enlarged 129 percent.</p>			
	Subjects	Music			
	Booklet Cover Code	LRG			

Exhibit 6-3. NAEP Accommodations for Arts Assessments (continued)

	Accommodation	How to Administer	How to Plan
Presentation Format	Magnification equipment What Is It? This is a lens or system provided by the school that enhances visual function. Magnification devices include eyeglass-mounted magnifiers, free-standing or hand-held magnifiers, enlarged computer monitors, or computers with screen enlargement programs. Some students use closed-circuit television to enlarge print and display printed material with various image enhancements on a screen.	<ul style="list-style-type: none"> This accommodation can be provided in the regular session. 	<ul style="list-style-type: none"> Some screen enlargement programs and closed-circuit television may introduce test security issues because their use requires the test be scanned, and it might be captured on the system. If this is the case, discuss it with your field manager. Check with the school coordinator to determine if any preparation is needed in advance. Preparations should be completed before the assessment begins. Arrange for special equipment to be available in the correct location on assessment day.
	Subjects Music & Visual Arts		
	Booklet Cover Code MAG		
	Typical additional accommodations SMG / ONE EXT SCR		
Response Format	Responds in sign language What Is It? This accommodation requires that students sign their responses to a qualified sign language interpreter provided by the school. The interpreter records the student's answers in the assessment booklet.	<ul style="list-style-type: none"> This accommodation requires a separate accommodation session. The AA will administer the session by reading the appropriate accommodation session script. When a constructed response is required, the interpreter/scribe should write exactly what the student signs. A student should indicate when one sentence ends and another begins. There is no need for the student to indicate grammar or punctuation, provided that the answer can be read and understood. The student should spell a word only if it's critical to distinguish meaning (e.g., too vs. two). The interpreter/scribe should show the student the written response after the student completes it, but NOT sign the response to the student. The student will get one chance to make revisions, and then will need to move on to the next question. 	<ul style="list-style-type: none"> Plan for the person administering the session and the testing room to be available for more than 90-120 minutes. Provide the school staff member with the Accommodation Teacher Letter to read and sign before the session begins.
	Subjects Visual Arts		
	Booklet Cover Code OTH		
	Typical additional accommodations SMG / ONE EXT SCR		

Exhibit 6-3. NAEP Accommodations for Arts Assessments (continued)

		Accommodation	How to Administer	How to Plan
Response Format	Responds using Braille typewriter			
	What Is It?	This accommodation requires that a visually impaired student record his/her answers using a Braille typewriter, a slate and stylus, or an electronic Braille note taker provided by the school.	<ul style="list-style-type: none"> This accommodation can be provided in the regular session if the Braille typewriter they use is quiet enough. Some older Braille typewriters are very loud and may require a separate session. The AA will write the booklet ID number on all pages created by the Braille typewriter and insert these pages into the student's booklet. 	<ul style="list-style-type: none"> Check with the school coordinator or resource teacher to see how noisy the equipment is in order to decide if a separate session is needed. Arrange to have a school staff member check to ensure the Braille typewriter is in working order before the session begins. Plan for the person administering the session and the testing room to be available for more than 90-120 minutes. Arrange for special equipment to be available in the correct location on assessment day.
	Subjects	Music		
	Booklet Cover Code	OTH		
	Typical additional accommodations	SMG / ONE EXT		
	Responds orally to scribe			
	What Is It?	This accommodation requires that the student respond orally to a scribe provided by the school or respond by pointing to his/her answers. The scribe then records the student's responses in the assessment booklet.	<ul style="list-style-type: none"> This accommodation requires a separate accommodation session. The AA will administer the session by reading the appropriate accommodation session script. When a constructed response is required, the scribe should write exactly what the student says. A student responding orally should indicate when a sentence ends and another one begins. There is no need for the student to indicate grammar or punctuation, provided that the answer can be read and understood. The student should spell a word only if it's critical to distinguish meaning (for example, too vs. two). The scribe should show the student the written response after the student completes it, but NOT read the response to the student. The student will get one chance to make revisions, and then will need to move on to the next question. 	<ul style="list-style-type: none"> If possible, have the student work with the scribe with whom he/she typically works. Plan for the person administering the session, the scribe, and the testing room to be available for more than 90-120 minutes. Provide the scribe with the Accommodation Teacher Letter to read and sign before the session begins.
	Subjects	Music & Visual Arts		
Booklet Cover Code	SCR			
Typical additional accommodations	SMG / ONE EXT			